

1. KUCZKA (44) sb f

sg N kuczka (7). ◇ G kuczki (1). ◇ A kuczkę (1). ◇ L kuczce (2). ◇ pl N kuczki (10). ◇ G kuczek (13), kuczka (1) *Mącz.* ◇ D kuczka(o)m (1). ◇ A kuczki (3). ◇ I kuczka(m)i (1). ◇ L kuczka(ch) (4).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

1. *Dem. od „kuczka” ‘chata, buda, szałas, namiot, ziemianka’; tugurium Murm, BartBydż; ategiae (pl), mapalia (pl), tugurium Calep; tabernaculum Cn (20): Murm 137; BartBydż 163b; Bo mię łkryie w kuczce łwey [in suo tabernaculo] wdzień zły BudBib Ps 26/5; Calag 292a; A Oćiec mu co dzień obrok łłał. ktory on vbogim rozdawał/ ták ifz do iego kuczki vbodzy łię zbiegáli SkarŻyw 135, 135; Calep 168b, 1092b.*

W przeciwstawieniu: »kuczka ... dom« (2): kuczki łeśne [casas agrestes] á łprofne odźienia porzuciliście: domy chędogie [aedes splendidas] y odźienia ozdobne wynáleźliście. *ModrzBaz 143; WujNT 337.*

W porównaniach (3): (marg) Izái. 1. (-) Zdrugiey łtrony Heretyckie Synągogi łą wedle proroká iáko kuczka przy ogrodzie/ y chłodniczek przy winnicy: ktory co rok buduia/ á co rok go wiátr rozniešie. SkarJedn 23; SkarKazSej 682b, 703a.

Wyrażenia: »kuczka pasterska« (2): *Ategiae – Kuczka pasterską. Calep 111a, 638b.*

»siadanie w kuczka(ch)« = *obchodzenie Święta Namiotów przez Żydów (1):* Połednieyfy mi zás [nakazami bożymi] zowa/ obrzezanie/ Ofiárowniki/ Kościoł/ ofiáry rozmaíte/ pożywanie bárána/ łiadanie w kuczka(ch)/ y wiele łnfzych. *CzechRozm 97v.*

Szereg: »kuczki abo namioty« (2): to świętó obchodźili ná pámiátkę tego że ich oycowie przez 40. lat/ idąc z Egiptu/ nie mieľzkáli w domiech/ ále w kuczka(ch) ábo pod namioty. *WujNT 337, 337.*

W przem (2): Co tych Heretyokich kuczek y chłodniczkow wiátr poroznošł. *SkarJedn 24; Przeniešli łie z kościołow do ogrodow: z zamkow/ páłacow/ y dworow/ do łádow ábo kuczek PowodPr 36.*

Przem: Małe, biedne miasto [pl] (1):

W przeciwstawieniu: »miasta ... kuczki« (1): Nie łromotá Miáłtom zacnieyłzym w Europie [...] mieć w pośrzod rynku áłbo Ratuľzá mieyłce tákiey łpráwiedliwošći: niewiem czemu łie náłze kuczki przeciw onym tám/ tego włtydźić máia. *PowodPr 80.*

2. *Żydowskie Święto Namiotów; scenopegia, tabernaculorum dedicatio Cn [pl] (24): LubPs S4; BibRadz I 1c marg; W łefieni mewáia kuczki y trąbki: W ten czás niešmie nigdziey indziey iešć/ iedno pod chroštem by nawięłzy deľzcz/ á chleb niekwáľzony iedzą ná pámiátkę iáko ná puľczy Mánę iedli. BielKron 465, 97; CzechRozm 100; LatHar 323; WujNT Ioann 7/2, s. 337 [2 r.], Zzzzz4.*

Wyrażenia: »dzień uroczysty kuczek« (1): dnia dwudziełtego piątego miefiáć Cháľleu [...] abyšcie wy gi thež obchodźili/ iáko dzień wroczyłty kuczek [scenopegiae] *BibRadz 2.Mach 1/18.*

»święto kucz(e)k« = *scenopegia, solemnitas tabernaculorum PolAnt (11):* Y obchodźili łwięto kuczek iáko o tym iełt nápiľfano/ łpráwuiác palone ofiáry ná káždy dzień/ według liczby y zwyczáiu dnia káźdego. *BibRadz 1.Esdr 3/4, Deut 31/10, 1.Esdr 3 arg, Ioann 7/1; Scenopegia [...] Święto židowskie/ łizawká/ łwięto/ kuczka tež zowa. Mącz 371c; BudBib Deut 16/16, 1.Esdr 3/4; WujNT przedm 37, s. 83, 89, 334.*

»kuczki żydowskie« (3): Piątego następnego dnia z rano tegoż miesiąca były Scenopheia albo Tabernaculorum/ co my zwiemy Kuczki Żydowskie *BielKron* 38v, 38v *marg* Kkkk4v.

Szereg: »święto kuczek abo namiotow« (2): gałązki [...] iakie nazwali Żydzi w święto Kuczek abo Namiotow ku czci Bogu łamemu. *WujNT* 89, *przedm* 37.

Synonimy: 1. *buda, chałupa, przybytek*; 2. *lizawka*.

JB